

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 43 (1956)  
**Heft:** 11: Zoologische Gärten

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





BW-Parkett in aller Welt:

Frankreich

England

Deutschland

Belgien

Luxemburg

Holland

Oesterreich

Italien

Spanien

Aegypten

Kanada

Australien

Rhodesien

Venezuela

USA

**BAUWERK AG**

St. Margrethen SG  
Schweiz

#### **BW-Parkett, das Parkett mit Weltruf**

Über Länder und Kontinente hinweg hat sich BW-Parkett Geltung errungen. 16 Länder haben bis jetzt das BW-Verfahren gewählt. Das ist ein überragender Beweis für seine hervorragende Qualität und seinen technischen Fortschritt. Allein in der Schweiz hat sich der Umsatz an BW-Parkett seit Kriegsende verzehnfacht. BW-Parkett wird auch Sie begeistern. Wir stellen Ihnen gerne ausführliches Prospektmaterial zur Verfügung und vermitteln Ihnen seriöse Verlegefirmen.



# FLINTKOTE



unverwüstlicher

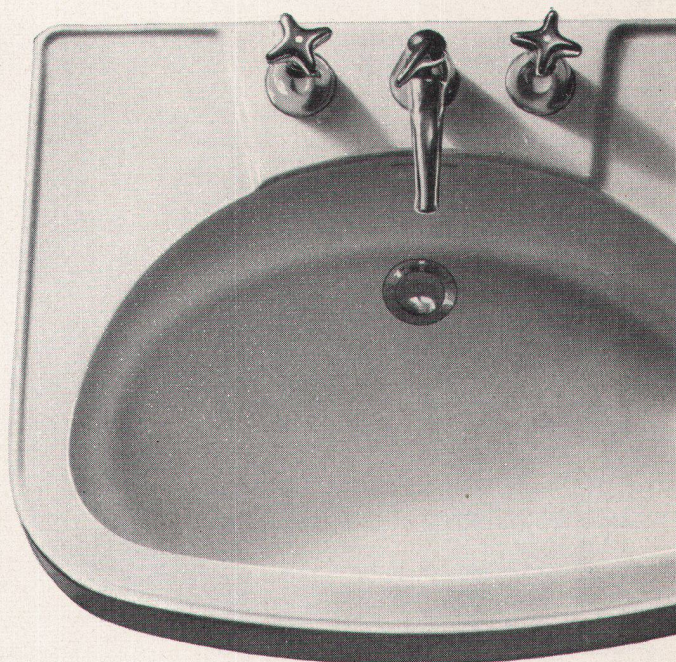
## BODENBELAG

für Lager-, Speditions- und  
Fabrikräume

riß- und staubfrei, gleitsicher

**WANNER & CO. A.-G., HORGEN**

# Die neue Linie



**TROESCH**

BERN Effingerstr. 10, Tel. 031 / 2 21 51  
ZÜRICH Ausstellungstr. 80, Tel. 051 / 42 22 77  
BASEL Steinentorstr. 26, Tel. 061 / 24 58 60

Bei jedem Kauf von Einrichtungsgegenständen  
achten Sie auf die Linie.

Warum nicht bei sanitären Apparaten, die oft einmalige  
Anschaffungen auf Lebzeiten bedeuten?

Wir haben ganz neue Modelle,  
formschön, zeitgemäss und zudem nicht teurer.



# Stahlhochbau

- kurzfristig montiert – unabhängig von Jahreszeit
- optimale Platzausnutzung
- beliebige Erweiterungen oder Verstärkungen.

## GAUGER

Gauger & Co. AG Zürich

## Klima Anlagen

Nicht umsonst steht unsere Uhrenindustrie in der Welt an der Spitze. Spitzenleistungen erfordern aber die Ausnutzung jeder Steigerungsmöglichkeit der Präzision und Ausmerzung jeder Fehlerquelle. Eines der Mittel hierzu ist die Aufrechterhaltung eines sowohl materialtechnisch als auch physiologisch optimalen Raumklimas.

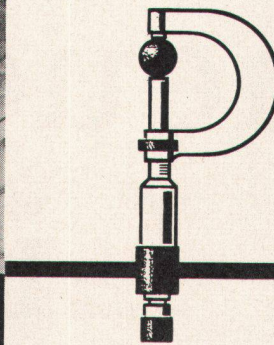
Unsere für diese Zwecke auf den Höchststand verfeinerten Klimaanlage gewährleisten eine praktisch hundertprozentige staub- und ölbefreie Luft von optimaler Temperatur und Feuchtigkeit.

Verlangen Sie bitte unsere einschlägige Fachliteratur.

Unsere Ingenieure stehen auch Ihnen zur Beratung unverbindlich zu Diensten.

8

Höchste Steigerung der Präzision durch ein optimales Raumklima



Klimaanlage „System Häusler“ in Uhrenfabrik

## Walter Häusler & Co.

Spezialfirma für Luftkonditionierung und Lüftung

Zürich Ceresstrasse 27 Telefon (051) 34 13 39 Fabrik in Oerlikon



# Luxaflex

GESETZLICH GESCHÜTZT

## Einzigartige Vorteile

## für alle Arten von Gebäuden



FLUGHÖF KLOTEN  
ARCHITEKTEN  
GEBR. OESCHGER

Führende Architekten in allen Ländern Europas verlangen die Verwendung von LUXAFLEX-Lamellen-Storen. Bekannte Baufachleute und Innendekorateure empfehlen sie, denn sowohl Licht wie Ventilation können mit einer einzigen Handbewegung reguliert werden. Dank ihrer Schönheit wirken diese Lamellen-Storen ausgesprochen dekorativ und sehen immer wie neu aus. Sie sind gering im Gewicht, spielend leicht zu handhaben und benötigen sozusagen keine Pflege.

# Luxaflex

Lamellen und Stegbänder für

SCHULEN • SPITÄLER • HOTELS  
GESCHÄFTSHÄUSER • WOHNUNGEN

*Lamellen-Storen aus LUXAFLEX werden nur von führenden schweizerischen Fachfirmen hergestellt. Bitte verlangen Sie die illustrierte, detaillierte Gratis-broschüre und Bezugsquellenliste.*

### Die hochelastischen Aluminium-Lamellen

sind "duratized" und schnellen in die schnurgerade Lage zurück, selbst wenn sie in einem Winkel von 90° gebogen werden. Der eingetragene Emailüberzug kann weder bersten, abblättern noch verfärben.

### Die porenfreien Plastik-Stegbänder

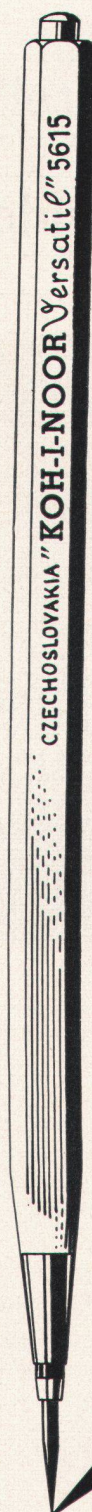
sind lichteicht, schrumpfen nicht, dehnen sich nicht und werden nicht schimmelig. Die hartnäckigsten Flecken lassen sich mit einem feuchten Lappen im Nu entfernen.

### 165 dekorative Farb-Kombinationen

ermöglichen Ihnen, Lamellen und Stegbänder in den passenden Farbzusammenstellungen auszuwählen.

HUNTER DOUGLAS HOLLAND-BRIEFADRESSE FÜR DIE SCHWEIZ: NÜSCHELERSTRASSE 9, ZÜRICH



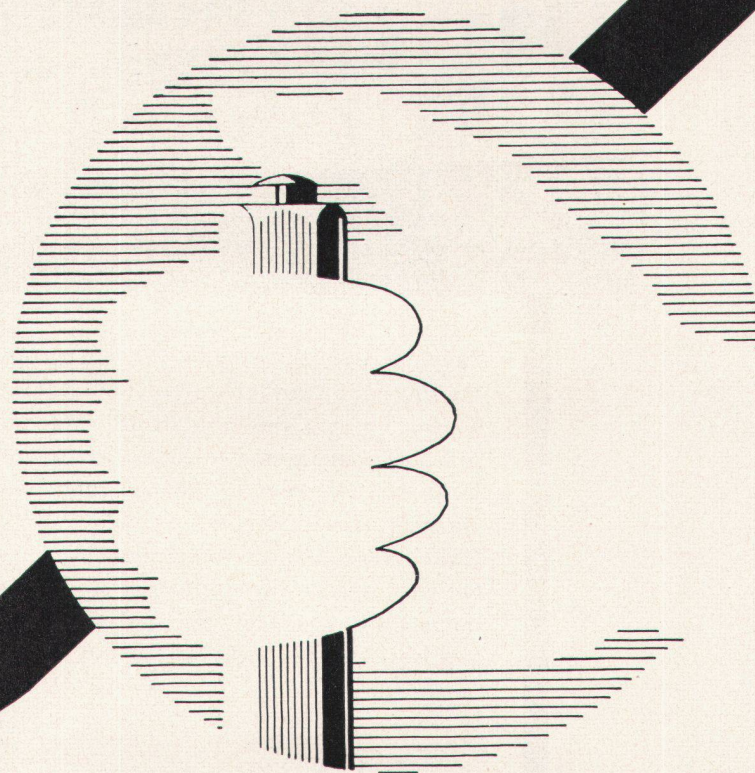


**ES GIBT VIELE BLEISTIFTE  
ES GIBT WENIG GUTE BLEISTIFTE  
ES GIBT NUR EINEN EINZIGEN**

## **KOH-I-NOOR VERSATIL**

den erstklassigen Klemmstift

Jederzeit gebrauchsfertiger, nie versagender Mechanismus zum Herausschieben der Mine. Elegante, dauerhafte Konstruktion. Feinkörnige Minen KOH-I-NOOR.

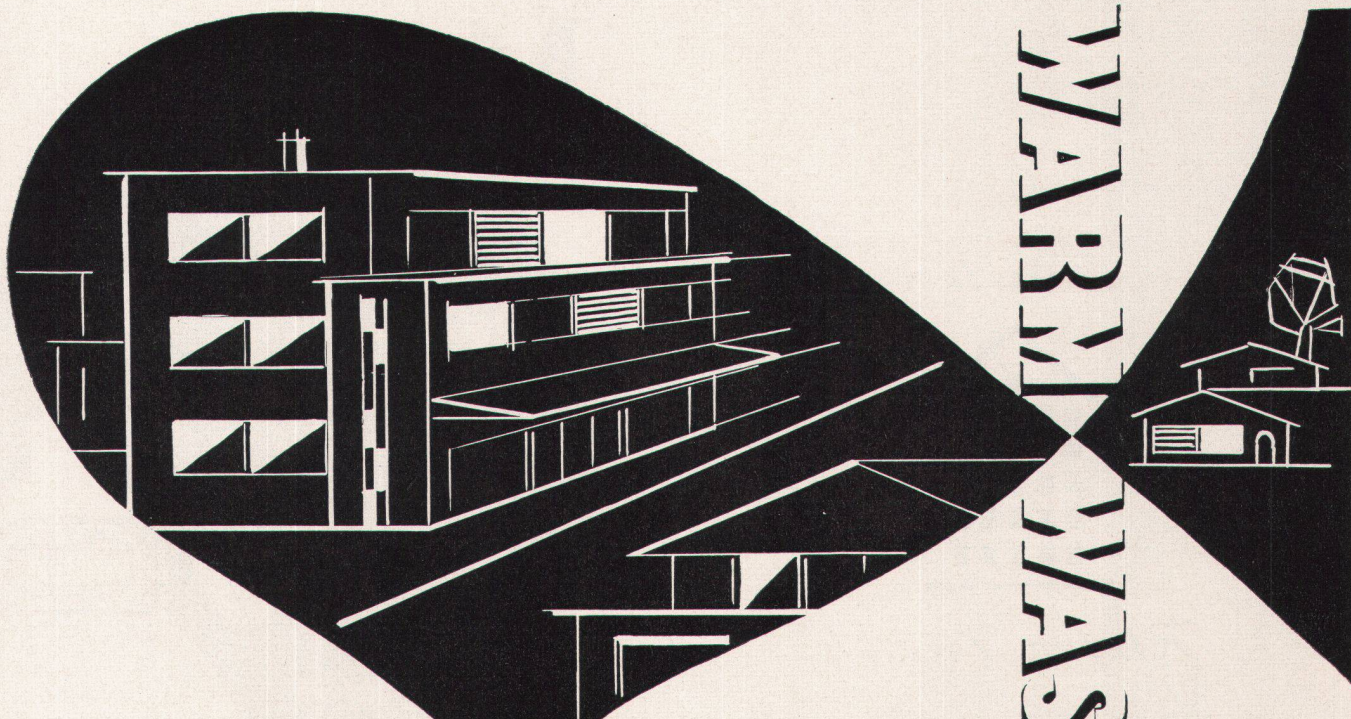


## **PragoExport**

**Abt. KOH-I-NOOR L. & C. HARDTMUTH  
PRAHA II, JUNGMANOVA 34  
TSCHECHOSLOWAKEI**

Bezugsquellennachweis durch: POPYRIA AG, Rautistraße 11, ZÜRICH



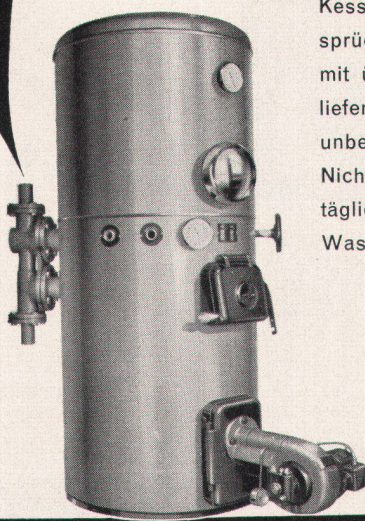


# HEIZUNG

# WARMWASSER

Wenn Sie bauen...

... einen modern eingerichteten Haushalt haben, gesellschaftliche Verpflichtungen, sehr oft Gäste beherbergen ... dann sollten Sie den HOVALTHERM-Kessel wählen! HOVALTHERM wurde für Ihre Ansprüche geschaffen: Er ist ein Zentralheizungskessel mit überdurchschnittlich hohem Wirkungsgrad und liefert Ihnen dazu im Sommer und Winter praktisch unbeschränkt Warmwasser zu niedrigen Kosten. Nicht wahr, gerade das brauchen Sie doch für das tägliche Bad, die Dusche, die Geschirrspül- und die Waschmaschine, das Putzen usw.



**Mehr Komfort bei niedrigeren Kosten** bedeutet für Sie HOVALTHERM: Sichern Sie sich diesen Fortschritt und verlangen Sie nähere Unterlagen und Referenzen!



# HOVALTHERM



*Fenster*



*Kiefer Zürich*

# Mehr

Ausdrucksmöglichkeiten  
durch die warmen,  
intensiv leuchtenden  
und ergiebigen

## WATTEAU

Künstler - Oelfarben  
und GOUACHE - Farben

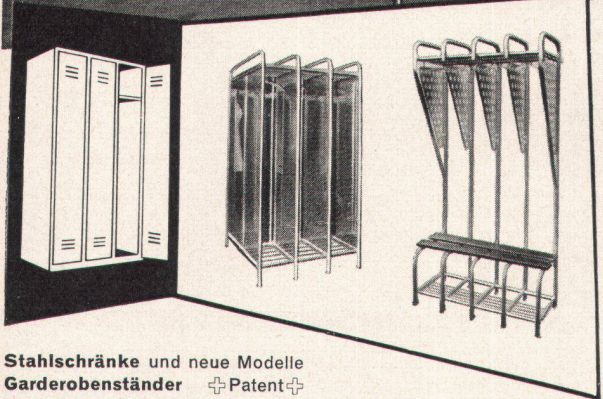
Von vielen  
prominenten  
Künstlern  
bevorzugt

Verlangen Sie  
Muster



Generalvertretung für die Schweiz

**WALTER KESSEL S. A. Lugano**



Stahlschränke und neue Modelle  
Garderobenständer + Patent +  
in Anticorodal, zerlegbar

### HARTMANN

ROLLADENFABRIK UND METALLBAU

**HARTMANN & CO. AG, BIEL**

BASEL, BERN, ZÜRICH, LUZERN, LAUSANNE, NEUENBURG

# Ernst URINOIRS

Einfache Reinigung  
Ohne Wasserspülung  
geruchlos  
Trocken-  
Desinfektions-  
verfahren



**F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH**

Weststr. 50/52 Telefon (051) 33 60 66

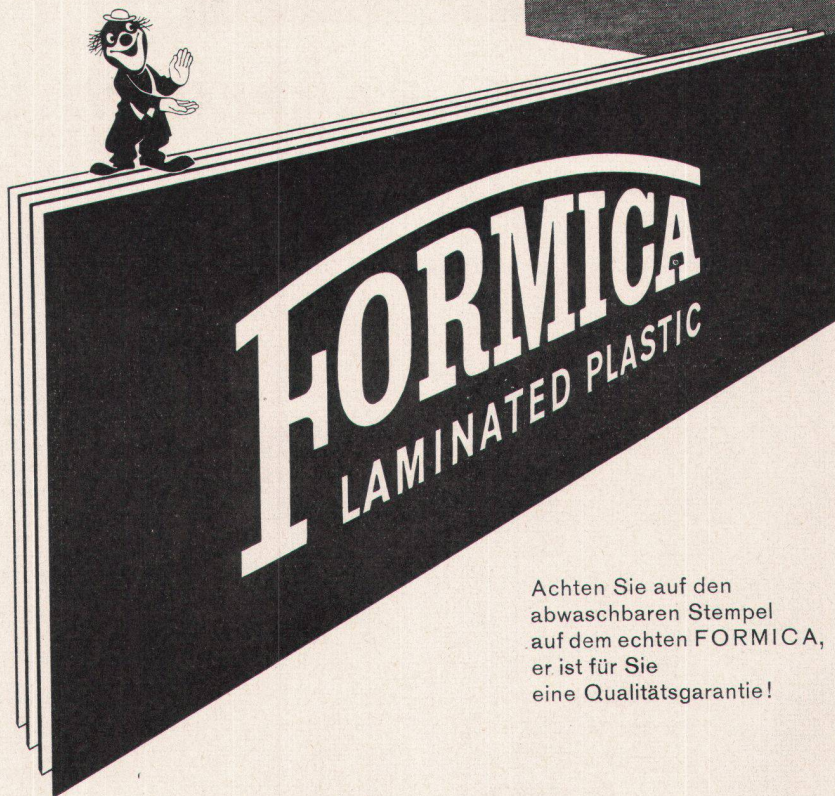


# weltbekannt

Auf der ganzen Welt ist die Kunstharz-Platte FORMICA bekannt als wichtige Errungenschaft unserer Zivilisation. Millionenfach ist FORMICA in allen Erdteilen im Gebrauch: in Küchen, Wohnräumen, Ladenlokalen, Gaststätten, Schulen, Eisenbahnen, Schiffen, Spitätern usw. Millionen Menschen erfreuen sich täglich am Anblick der attraktiven, freundlichen FORMICA-Flächen auf Tischen, Regalen, Korpussen, Buffets, Wänden usw., Millionen Stunden werden täglich an Reinigungsarbeit dank FORMICA eingespart.

**Die weltbekannte FORMICA - Kunstharz-Platte, erhältlich in 50 schönen Farben und Dessins, ist unvergleichlich!**

**Beharren Sie auf FORMICA - es lohnt sich!**



## KUNSTHARZ-PLATTE

farbecht

unempfindlich gegen  
Flüssigkeiten

müheles blitzsauber  
zu halten

hitzebeständig bis 130°

bleibt ein Leben lang  
schön:  
die ersten Kosten sind  
die letzten!

Achten Sie auf den  
abwaschbaren Stempel  
auf dem echten FORMICA,  
er ist für Sie  
eine Qualitätsgarantie!

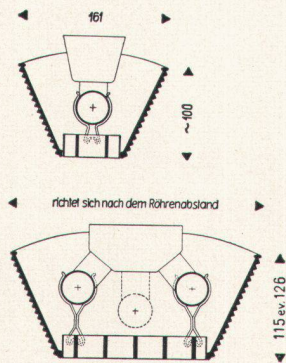
Lieferung und Verarbeitung durch das Schreinergerwerbe. Muster und Prospekte durch die offiziellen Vertreter:

<b>BASEL:</b> P. Matzinger SWB, Steinenberg 5	Tel. (061) 227845
<b>BERN:</b> Joh. Steimle, Rosenweg 37	Tel. (031) 56466
<b>GENÈVE:</b> A. Dumont, 19, bd. Helvétique	Tel. (022) 369033
<b>LAUSANNE/VEVEY und Fil.: Gétaz-Romang-Ecoffey S. A.</b>	
<b>LUGANO:</b> S. A. C. I. L., Segherie di Viganello	Tel. (091) 22545
<b>LUZERN:</b> F. J. Obrist Söhne AG, Reußinsel	Tel. (041) 21102
<b>ZÜRICH:</b> Aktiengesellschaft Ostag, Zimmerlistr. 6	Tel. (051) 526152

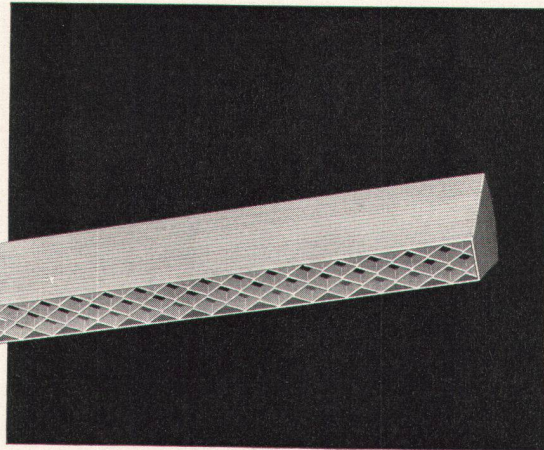
Delegierter für die Schweiz von Thos. De la Rue & Co. Ltd., London, Plastik-Abteilung: F. Paux, 9, chemin de Mornex, Lausanne



## Neue Riffel-Blenden



zu Fluoreszenzleuchten verhindern wirksam Blendung und Flimmern.  
Schonen Sie Ihr Auge durch Verwendung unseres Blendschutzes!



Referenzen:

**Spitäler**  
**Großbanken**  
**Industriefirmen**  
**Schulhäuser**  
**Verwaltungen**  
**SBB**  
**PTT**

Telephon (055) 2 16 51

**H. WEIDMANN AG. RAPPERSWIL (SG)**



Schulhaus im Hofacker,  
Schlieren, 1956

**Wagentreppe, Stufen**  
**mit Aufbordnung an der**  
**Rückseite für Gummibelag.**  
**Die Stufen sind in die**  
**Wangen eingelassen.**

**Fassaden-**  
**Verkleidungen**  
**Treppenanlagen**  
**Bodenbeläge**  
**in Basaltolit**  
**Betonfenster**



**Spezialbeton AG. Staad (St. Gallen) Kunststeinwerke** Tel. (071) 4 19 34 / 35



Für jedes Gebäude **JURASIT-EDELPUTZ**



**Terrazzo- & Jurasitwerke AG Bärschwil (SO)** Telephon (061) 89 61 11 / 89 61 12

JOHNSON Produkte in Drogerien, Fachgeschäften und Teppichhäusern



STEIN  
KLINKER  
TONPLATTEN  
HOLZZEMENT  
ZEMENT

### Stark wie Fels

sind Steinböden!

Mit JOHNSON Floor-Sealer imprägniert, werden sie zudem völlig unempfindlich gegen Nässe, Schmutz und Staub.

Floor-Sealer verschliesst die Poren des Steins und lässt weder Wasser noch gelöste Schmutzteilchen eindringen. Bei glatten Oberflächen ergibt eine Nachbehandlung mit JOHNSON WAX strahlenden, dauerhaften Glanz.

Unsere Fachleute stehen Ihnen auf Anfrage gerne unverbindlich mit Rat und Tat zur Verfügung.

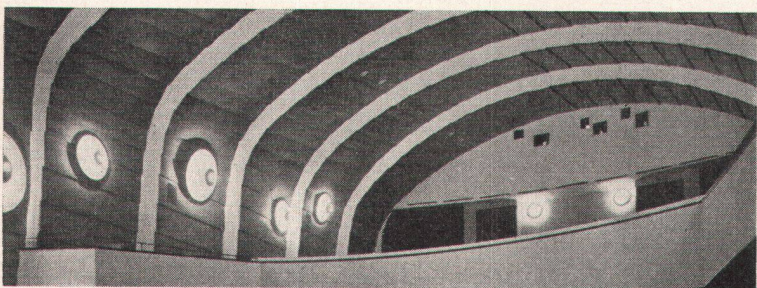
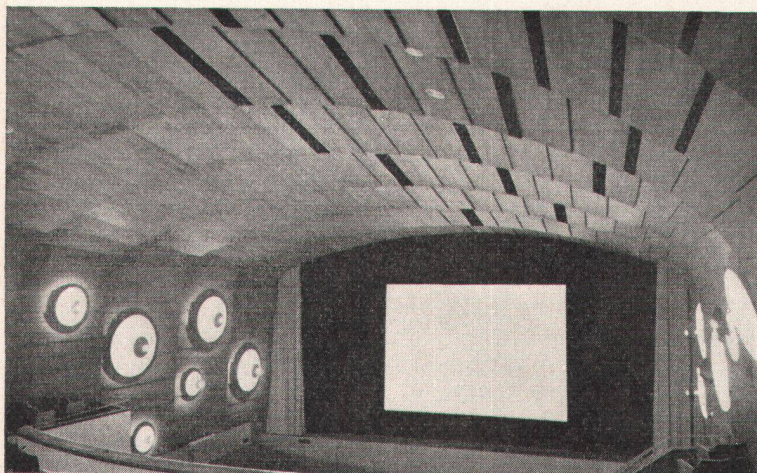
# JOHNSON

JOHNSON WAX - Fabrik

E. Gasser Tel. 051 98 91 88

Geröldswilerstrasse Weiningen ZH





## Nachhallregulierung

**mag ein Hauptproblem beim Bau von Kinos sein**

Im modernen Kinobau hat die Verwendung von Grisotex Holzfaserplatten ausgezeichnete Resultate erbracht. Speziell konstruierte Platten verhindern jede Echowirkung im Raum, belassen Stimmen und Musik den natürlichen Klang — eine Eigenschaft, von der selbstverständlich auch neuzeitliche Konzert- und Theatersäle profitieren.

Überall wo Akustik verbessert, wo Schall gedämmt, wo Fremdgeräusche eliminiert werden sollen, ist Grisotex angezeigt. Seine weiteren Qualitäten, das hervorragende Isoliervermögen gegen Kälte, Hitze und Feuchtigkeit, die materialechte Schönheit seiner Struktur tragen zur grossen Beliebtheit bei, die Grisotex im heutigen Bauwesen genießt.

**Die Lösung  
akustischer Raumprobleme heisst:  
mit Grisotex bauen!**

Bezugsquellennachweis  
durch:  
Holzindustrie AG., St. Margrethen

Grisotex die  
schweizerische Holzfaserplatte  
von schönster Struktur

# griso-tex

LOOSER

## Einheimische Fluoreszenzlampen

Osram-Fluoreszenzlampen sind Spitzen-  
erzeugnisse einheimischer Fabrikation.  
Der Prüfbericht des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins beweist  
das hohe Qualitätsniveau:

**Sehr lange Lebensdauer**

**3-4mal höhere Lichtausbeute  
als Glühlampen**

**Geringe Lichtabnahme**

Verlangen Sie Offerte mit Prüfbericht  
und die Broschüre mit Beispielen  
ausgeführter Anlagen.

# OSRAM

Osram AG, Zürich 22, Limmatquai 3  
Telephon (051) 32 72 80



**LANGENTHAL**

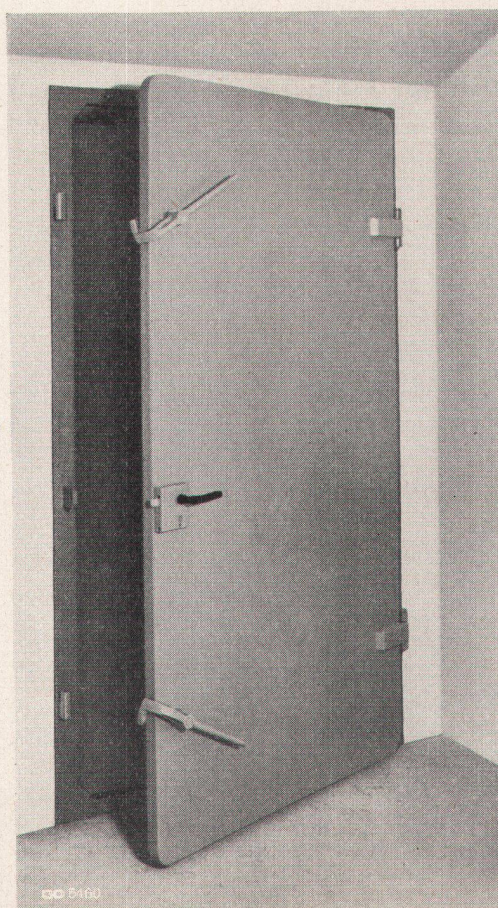
**Möbel  
Stoffe**

In schwedischen und holländischen Schiffskabinen.  
 Sie verstehen, daß wir stolz sind auf solche  
 Erfolge, die der ausschließlichen Verwendung  
 erstklassigen Materials und der tadellosen Verarbeitung  
 in unserer Weberei zuzuschreiben sind. –  
 Lassen Sie sich im Fachgeschäft die  
 LANGENTHAL-Kollektion zeigen. Die reiche  
 Auswahl wird Sie erfreuen.

MÖBELSTOFFWEBEREI LANGENTHAL AG, Langenthal, Tel. (063) 2 29 86

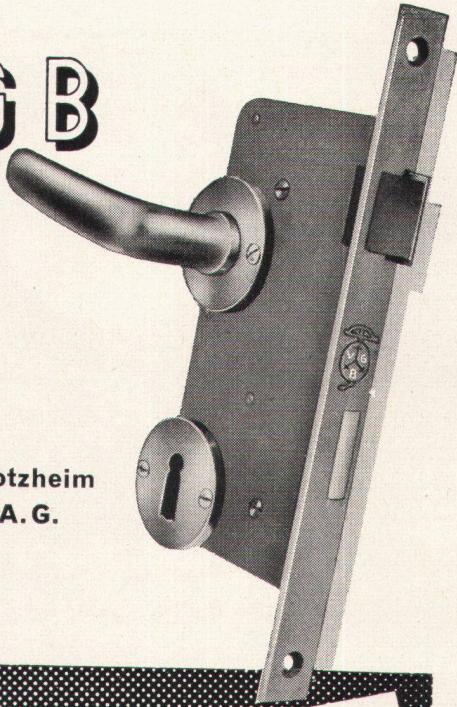
**GC-Gasschutz  
Türen  
Fenster-Läden  
Ausstieg-Gitter**

**Geilinger & Co.  
Winterthur**





V G B



V. Glutz=Blotzheim  
Nachfolger A. G.  
Solothurn



Gegründet 1863

Älteste und größte Spezialfabrik  
für komplette

## Bar- und Büffetanlagen

Gläserchränke  
Likörchränke  
Kühlschränke  
Bierkeller- und  
Kühlraumisolierungen  
Kühlvittrinen  
Spüleinrichtungen  
aus rostfreiem Chromstahl

Bitte verlangen Sie Projekte und Kostenberechnungen

## Das Holz fährt mit vollen Segeln, denn der Holzschutz begleitet es in Wind und Welle

Seit etwa sieben Jahrzehnten — und ganz besonders in der Zeit nach dem Zweiten Weltkrieg — hat sich das Holz in der Schweiz zu einem ausgesprochenen Mangelartikel entwickelt. Dieser Werkstoff erfreut sich eben je länger, je mehr einer ausgesprochenen Beliebtheit.

Die stetig stärker zum Ausdruck gebrachte Vorliebe für das Holz kommt nicht von ungefähr. Sie fußt auf der Erkenntnis seiner vielfältigen Verwendbarkeit und seiner hervorragenden Eigenschaften.

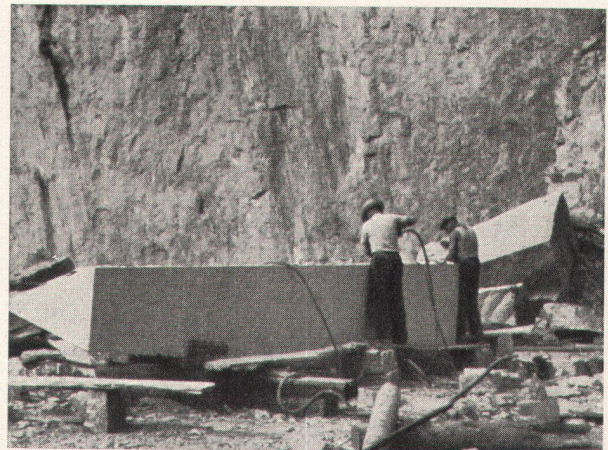
Wenn das Holz trotz den seit einem Jahrzehnt in großer Zahl auf dem Markte erschienenen Ersatzstoffen seine überlieferte Stellung als vorteilhaftes Baumaterial bewahren konnte, so ist dies nicht zuletzt dem Holzschutz zu verdanken.

ARBEZOL schützt das Holz dauernd vor Pilz und Wurm!

**A. Benz & Cie., Zürich 2/38**

Renggerstrasse 56    Telefon (051) 45 34 34

20 Jahre Holzschutz



## GRANIT UND MARMORARBEITEN

Granit und Marmor von Castione  
Tessiner Granit hell und dunkel, Urner Granit

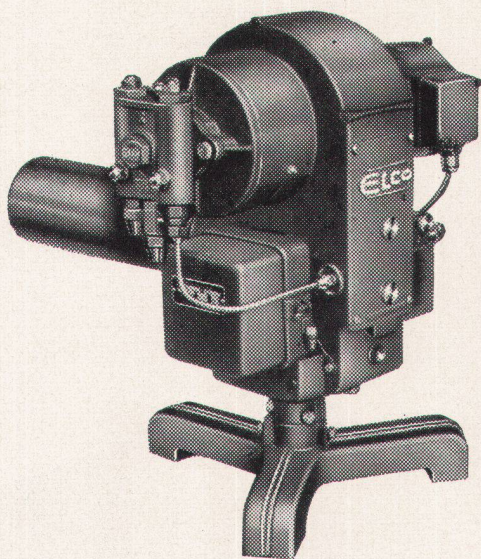
**M. ANTONINI & CO., BELLINZONA**

Schweizerische Granitwerke    Gegr. 1865



Der schweizerische Qualitätsölbrenner

**ELCO**



30jährige Erfahrung

größte Ölbrenner-  
Spezialfabrik der Schweiz

Tausende von Referenzen

prompter, gut  
organisierter Service

Wirtschaftlichkeit, Sicher-  
heit, Zuverlässigkeit

Beratung und  
Offerte unverbindlich

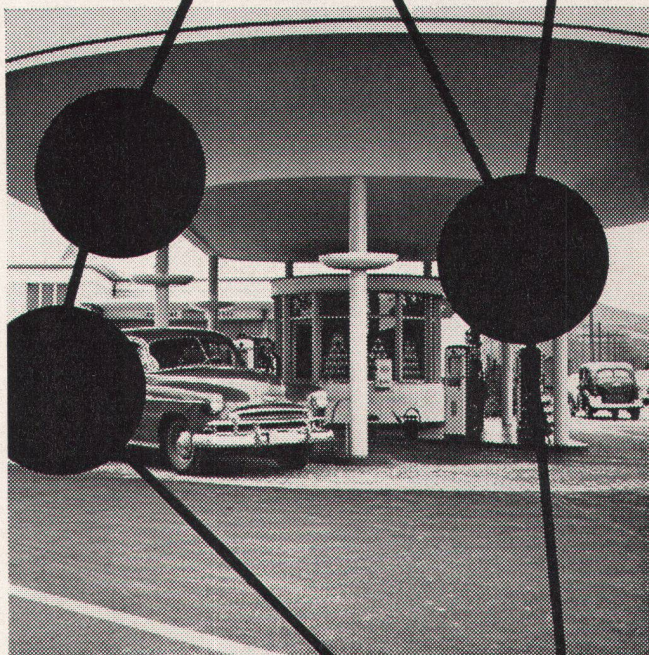
**LOOSER & CO., ZÜRICH** Wilhelmstraße 2  
Tel. (051) 42 00 71

**LERCH**  
ZÜRICH

Oetenbachgasse 5  
Telephon 23 30 00

**AUFZÜGE**  
mit Hand- und elektr. Antrieb

**Die Farbe  
entscheidet  
über Ihren  
Erfolg!**



Die Wahl der Farbe, qualitativ wie auch farbtönmächtig, gehört zu den entscheidenden Punkten, die es überall zu berücksichtigen gilt. Unser Farbberatungsdienst hilft Ihnen gerne, sie nach den neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen zu treffen.

Eine führende Benzinfirmen liess kürzlich eine Reihe ihrer Tankstellen neu streichen. Es wurden Farben von stärkster Leuchtkraft verwendet, und unter strenger Berücksichtigung der Architektur zielte man auf die Betonung der wichtigsten Punkte der Gebäude ab. So wurde erreicht, dass die Stationen heute viel stärker in die Augen springen. Die darauf eingetretene Umsatzsteigerung im Benzinverkauf hat eindeutig bewiesen, dass die Farbe für den Erfolg mitentscheidet.

Auch in Ihrem Fall wird die Farbe entscheiden. Wählen Sie darum Wagner-Farben!

**HEINRICH WAGNER & CO.**





**trockenes  
und gepflegtes  
Holz**

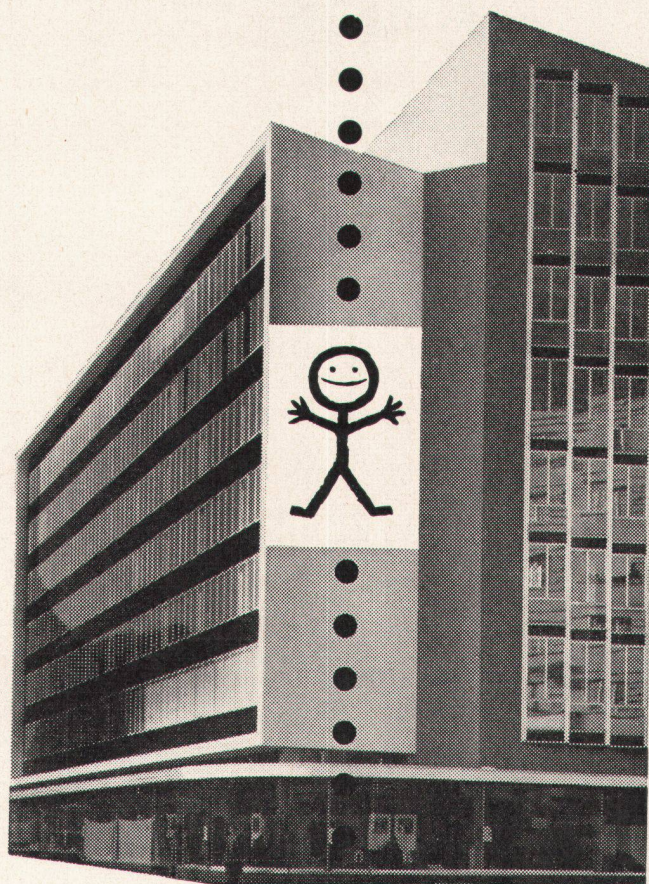
**Heinrich Grob & Co**



**Holzhandlung**

**Zürich 23 Telefon 051 - 42 41 41**

**Bern 22 Telefon 031 - 8 96 01**



**SCHINDLER**



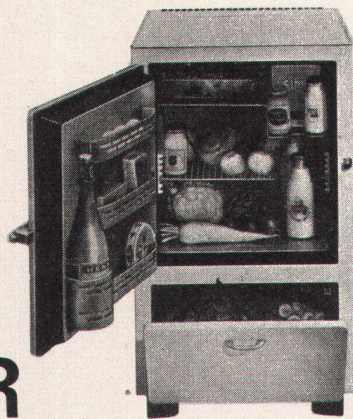
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik  
**Schindler & Cie. AG.**  
Luzern



## Fragen Sie die Nachbarin!



Jede fünfte Küche ist heute mit einem Kühlschrank ausgerüstet, mehr als die Hälfte davon mit SIBIR-Apparaten. Zumindest eine Ihrer Nachbarinnen wird Ihnen daher aus Erfahrung sagen können, wie unentbehrlich ein Kühlschrank ist und wie sehr sie gerade der SIBIR zufriedenstellt. Fragen Sie kritisch, erkundigen Sie sich genau. Betriebskosten, Unterhalt, Service, wie steht's damit? Ihre Nachbarin wird Ihnen bestätigen, was alle 120 000 SIBIR-Besitzer erfahren haben: Der SIBIR-Kühlschrank ist nicht nur für jedermann erschwinglich, er ist dank dem niedrigen Stromverbrauch und der 5-jährigen Garantie auch für jedermann auf die Dauer ohne weiteres tragbar.



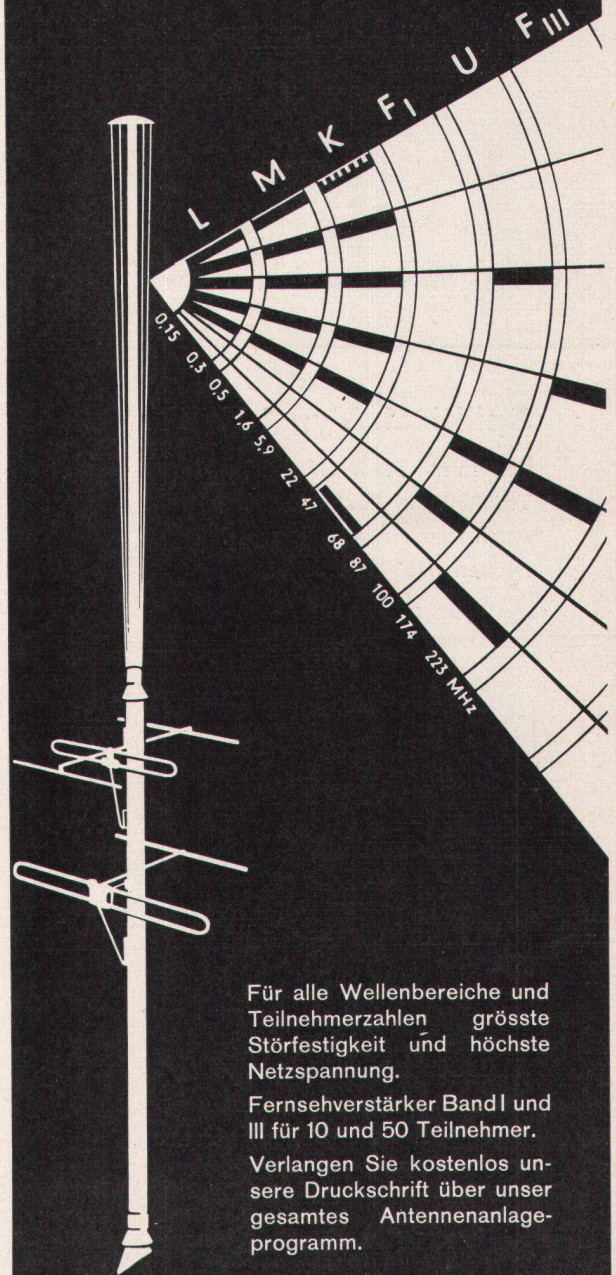
# SIBIR

Kühlschrank für jedermann



## EMPFANGS-ANTENNEN

für Radio und Fernsehen



Für alle Wellenbereiche und Teilnehmerzahlen grösste Störfestigkeit und höchste Netzspannung.

Fernsehverstärker Band I und III für 10 und 50 Teilnehmer.

Verlangen Sie kostenlos unsere Druckschrift über unser gesamtes Antennenanlageprogramm.

**SIEMENS Elektrizitätserzeugnisse AG**

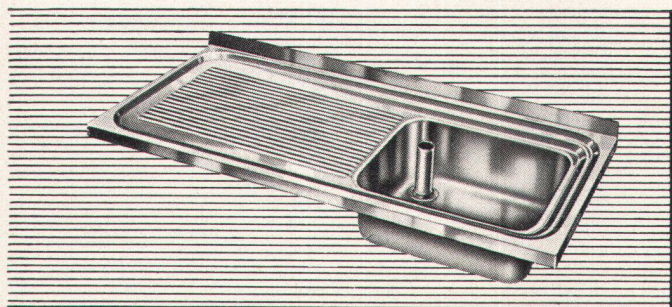
Zürich, Löwenstrasse 35  
Lausanne, 12 Place de la Gare



# SPEZIALFABRIK FÜR SPÜLTISCHE UND KOMBINATIONEN



## Norm-Spültische mit Standrohrventil

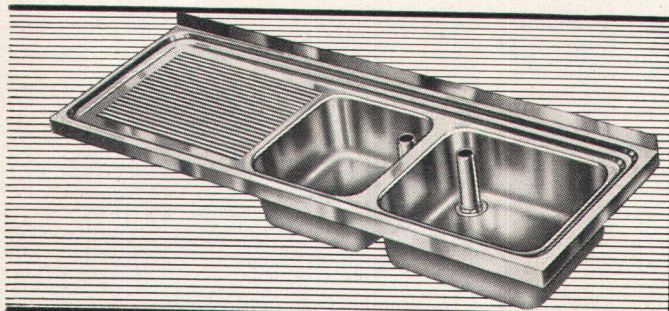
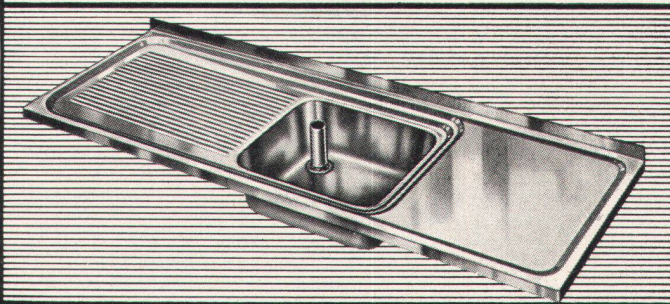


### Spültisch Typ 120 SV

Becken mit Standrohrventil,  
Tropfteil links oder rechts.  
Größen: 800 bis 1200 mm

### Spültisch Typ 141 SV

Becken mit Standrohrventil,  
Tropfteil und Abstellfläche.  
Auch seitenverkehrt lieferbar.  
Größen: 1100 bis 1750 mm

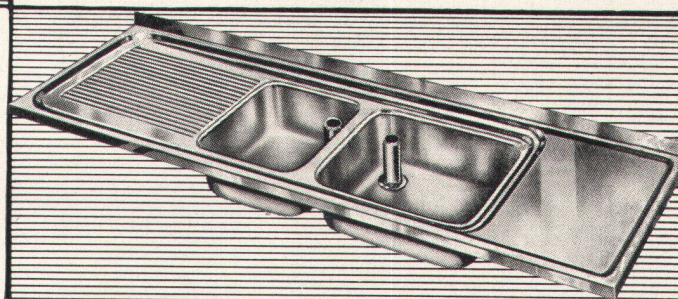


### Spültisch Typ 150 SV

Zwei Becken mit Standrohrventil  
und Tropfteil links oder rechts.  
Größen: 1350 bis 1650 mm

### Spültisch Typ 161 SV

Zwei Becken mit Standrohrventil,  
Tropfteil und Abstellfläche.  
Auch in seitenverkehrter Anordnung.  
Größen: 1850 bis 2150 mm



Spezialanfertigungen in jeder gewünschten Form und Größe lieferbar. Weitere Norm-Spültische mit Freiventil, mit Ausguß-überlauf oder Ausguß hinten.



WALTER FRANKE AARBURG/Aargau Tel. (062) 74141